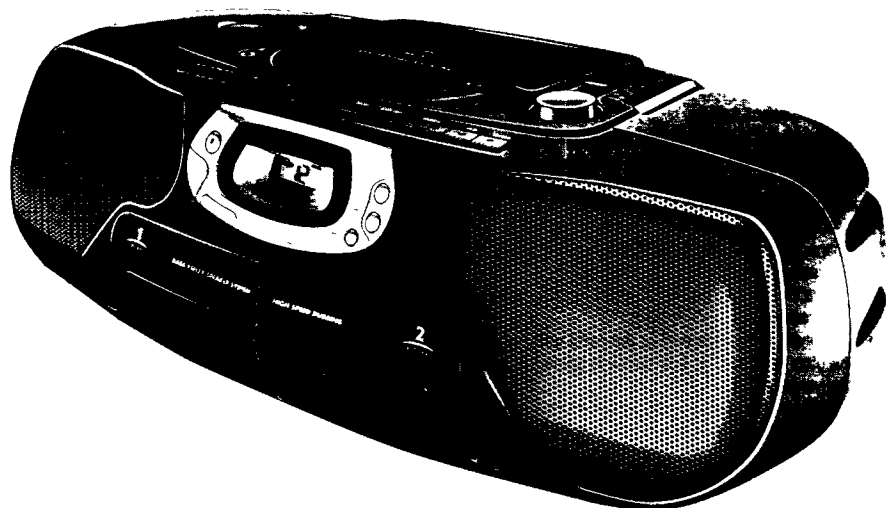


PHILIPS

AZ 1602 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

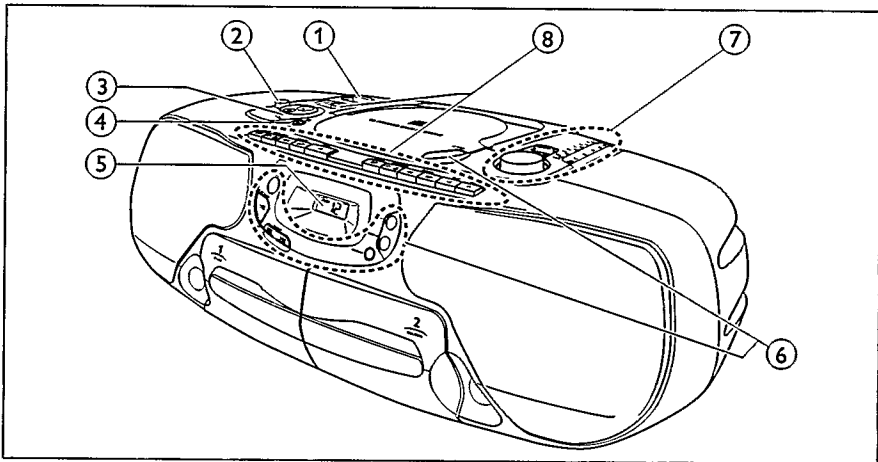
Si dichiara che l'apparecchio Lettore CD/Radio-registratore mod. AZ1602 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 17/02/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English	Controls.....	4	CD player.....	7-9	English
	Power supply.....	5	Cassette recorder.....	10-13	
	Basic functions.....	6	General information.....	14	
	Radio.....	6	Troubleshooting.....	15	
Français	Comandes.....	16	Lecteur de CD.....	19-21	Français
	Alimentation.....	17	Platine cassette.....	22-25	
	Fonctions de base.....	18	Informations générales.....	26	
	Radio.....	18	Recherche de pannes.....	27	
Español	Controles.....	28	Reproductor CD.....	31-33	Español
	Fuente de alimentación.....	29	Grabadora.....	34-37	
	Funciones básicas.....	30	Información general.....	38	
	Radio.....	30	Localización de averías.....	39	
Deutsch	Bedienungselemente.....	40	CD-Spieler.....	43-45	Deutsch
	Stromversorgung.....	41	Kassetterecorder.....	46-49	
	Grundfunktionen.....	42	Allgemeine Informationen.....	50	
	Radio.....	42	Fehlerbehebung.....	51	
Nederlands	Bedieningstoetsen.....	52	CD speler.....	55-57	Nederlands
	Voeding.....	53	Cassetterecorder.....	58-61	
	Basisfuncties.....	54	Algemene informatie.....	62	
	Radio.....	54	Problemen oplossen.....	63	
Italiano	Comandi.....	64	Lettore CD.....	67-69	Italiano
	Alimentazione.....	65	Registratore.....	70-73	
	Funzioni principali.....	66	Informazioni generali.....	74	
	Radio.....	66	Ricerca guasti.....	75	
Svenska	Kontroller.....	76	CD-spelare.....	79-81	Svenska
	Strömförsörjning.....	77	Kassettspelare.....	82-85	
	Grundfunktioner.....	78	Allmän information.....	86	
	Radio.....	78	Felsökning.....	87	
Dansk	Betjeningsenheder.....	88	CD afspiller.....	91-93	Dansk
	Strømforsyning.....	89	Kassettebåndoptager.....	94-97	
	Grundfunktioner.....	90	Generel information.....	98	
	Radio.....	90	Fejlfinding.....	99	
Suomi	Säädöt.....	100	CD-soitton.....	103-105	Suomi
	Virtalähde.....	101	Kasettinauhuri.....	106-109	
	Perustoiminnot.....	102	Yleistietoja.....	110	
	Radio.....	102	Vian etsintä.....	111	
Português	Comandos.....	112	Leitor de CD.....	115-117	Português
	Alimentação.....	113	Gravador de cassetes.....	118-121	
	Funções básicas.....	114	Informações gerais.....	122	
	Rádio.....	114	Localização de avarias.....	123	
Έλληνας	Στοιχεία ελεγχου.....	124	CD.....	127-129	Έλληνας
	Τροφοδοσία.....	125	Κασετόφωνο.....	130-133	
	Βασικές λειτουργίες.....	126	Γενικές πληροφορίες.....	134	
	Ραδιόφωνο.....	126	Επιλυση προβλημάτων.....	135	

BEDIENUNGSELEMENTE



Deutsch

GRUNDFUNKTIONEN

- ① POWER:
CD, TUNER, TAPE...wählt die Signalquelle
 - ② DBB.....verstärkt den Bass
 - ③ VOLUMEregelt die Lautstärke
 - ④3.5 mm Kopfhörerbuchse
- Anmerkung: Die Lautsprecher werden beim Anstecken der Kopfhörer abgeschaltet.*
- ⑤ Anzeige.....zeigt die CD-Modi an

⑥ CD-SPIELER

- OPENöffnet die CD Klappe
- STOPunterbricht die Wiedergabe und löscht ein Programm
- PLAY-PAUSEbeginnt und unterbricht die Wiedergabe
- SEARCHsucht und springt vorwärts und rückwärts
- PROGRAMprogrammiert Titel und überprüft Programme
- SHUFFLEspielt die Titel in zufälliger Reihenfolge.
- REPEATwiederholt die CD oder einen Titel

⑦ RADIO

- TUNINGstellt den Sender ein
- BAND.....wählt den Wellenbereich

⑧ DOPPELKASSETTENRECORDER

- PAUSEunterbricht die Aufnahme oder Wiedergabe
- STOP-OPEN ...stoppt das Band und öffnet das Kassettenfach
- SEARCHspult das Band zurück
- SEARCHspult das Band vor
- PLAYbeginnt die Wiedergabe
- RECORD(nur bei deck 2) beginnt die Aufnahme
- HIGH SPEED
- DUBBINGkopiert Kassetten mit hoher Geschwindigkeit

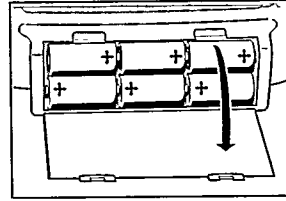
STROMVERSORGUNG

Batterien

Für das Gerät (nicht mitgeliefert)

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 6 Batterien (vorzugsweise Alkalibatterien) der Type **R20**, **UM1** oder **D** ein.

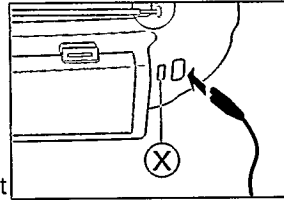
Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder für längere Zeit nicht verwendet werden.



Batterien enthalten chemische Substanzen, deshalb sollten sie ordnungsgemäß entsorgt werden.

Netzbetrieb

- 1 Prüfen Sie, ob die am Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Servicestelle. **Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts.**
- 2 Wenn das Gerät mit einem Netzspannungsumschalter (⊗) ausgerüstet ist, stellen Sie diesen auf die örtliche Netzspannung ein.
- 3 Verbinden Sie das Netzkabel mit der Buchse AC MAINS und der Netzsteckdose. Dadurch wird das Netzteil eingeschaltet. **Das Netzkabel befindet sich im Batteriefach.**



Deutsch

Wenn das Netzkabel an das Gerät angeschlossen ist, wird die Batterieversorgung ausgeschaltet. Um auf Batterieversorgung umzuschalten ziehen Sie den Stecker aus der AC MAINS Buchse.

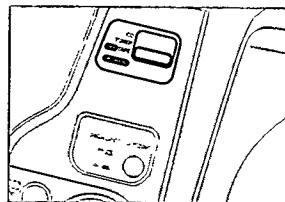
Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Ein- und Ausschalten

Schieben Sie den Schalter POWER in die Position für die gewünschte Tonquelle: CD, TUNER oder TAPE.

Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn der sich der Schalter POWER in der Position OFF/TAPE befindet und die Tasten beider Kassettenteile entriegelt sind.

Anmerkung: Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben stellen Sie sicher, daß das Gerät nach der Verwendung ausgeschaltet ist. Dies hilft unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.



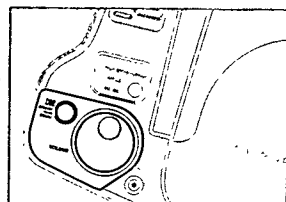
Deutsch

Lautstärke und Klang einstellen

Regeln Sie die Lautstärke mit VOLUME.

Erhöhen und verringern Sie den Bass durch drücken der Taste DBB.

Sie können die Basswiedergabe auch verstärken, indem Sie das Gerät an eine Wand oder in ein Fach stellen. Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab und achten Sie darauf, daß um das Gerät genug Raum zur Luftzirkulation vorhanden ist.

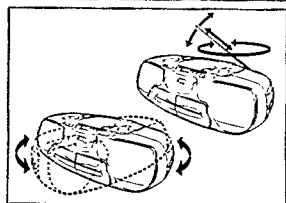
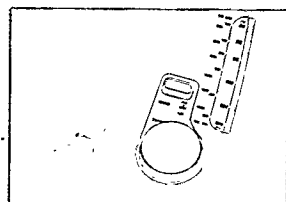
**Radio – Einstellen der Sender**

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER auf TUNER.
- 2 Wählen Sie den Wellenbereich mit dem Schalter BAND.
- 3 Stellen Sie den gewünschten Sender mit dem Knopf TUNING ein.

Verbessern des Radioempfanges

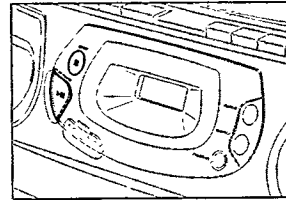
Für **FM**, ziehen Sie die Teleskopantenne aus. Drehen und schwenken Sie die Antenne um den Empfang zu verbessern. Wenn das Signal zu stark ist (in Sendernähe), reduzieren Sie die Antennenlänge.

Für **MW** und **LW**, richten Sie die eingebaute Antenne aus indem Sie das Gerät drehen. Die Teleskopantenne ist in diesem Fall nicht notwendig.



Abspielen einer CD

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER auf CD.
- 2 Drücken Sie \triangle OPEN um die Klappe zu öffnen.
- 3 Legen Sie eine Audio CD (bedruckte Seite nach oben) ein und schließen Sie die CD-Klappe.
 - Der CD-Spieler startet, liest die Inhaltsangabe der CD und stoppt dann. Anzeige: Die Anzahl der Titel und die Spieldauer der CD.
- 4 Drücken Sie PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ um die CD abzuspielen.
 - Anzeige: Die aktuelle Titelnummer.
- 5 Drücken Sie STOP \square um die Wiedergabe zu beenden.
 - Anzeige: Die Anzahl der Titel der CD.



Deutsch

Sie können die Wiedergabe unterbrechen indem Sie PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ drücken. Setzen Sie die Wiedergabe fort indem Sie die Taste noch einmal drücken.

- Anzeige: Die aktuelle Titelnummer blinkt.



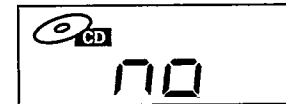
Anmerkung: Die Wiedergabe wird unterbrochen wenn:

- die Klappe geöffnet wird,
- das Ende der CD erreicht ist oder
- der Schalter POWER auf TUNER oder TAPE bewegt wird.

Bei einem Bedienfehler oder wenn der CD-Spieler die CD nicht lesen kann, zeigt die Anzeige E oder no (siehe Kapitel "FEHLERBEHEBUNG").



Wenn Sie PLAY-PAUSE $\triangleright \parallel$ drücken und es ist keine CD eingelegt zeigt die Anzeige no .

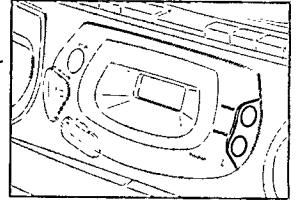


CD-SPIELER

Betriebsarten: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE – Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge

- 1 Drücken Sie SHUFFLE vor oder während der Wiedergabe.
 - Alle Titel der CD (oder des Programmes) werden in zufälliger Reihenfolge gespielt.
- 2 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren drücken Sie noch einmal SHUFFLE.



REPEAT – Wiederholung der CD oder eines Titels

- 1 Wenn Sie REPEAT vor oder während der Wiedergabe wiederholt drücken, werden in der Anzeige die verschiedenen Möglichkeiten der Wiederholung angezeigt.
 - REPEAT: der aktuelle Titel wird wiederholt.
 - REPEAT ALL: die gesamte CD (bzw. das Programm) wird wiederholt.
- 2 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren drücken Sie REPEAT bis REPEAT in der Anzeige erlischt.

Deutsch

Anmerkung: Sie können die Betriebsarten miteinander kombinieren. Sie können zum Beispiel die gesamte CD in zufälliger Reihenfolge wiederholt abspielen (SHUFFLE REPEAT ALL).



Rückwärts << und >> vorwärts suchen

Wählen eines Musiktitels

Drücken Sie einmal/mehrmals kurz SEARCH << oder >> um zum Anfang des aktuellen/vorhergehenden oder nächsten Titels zu springen.

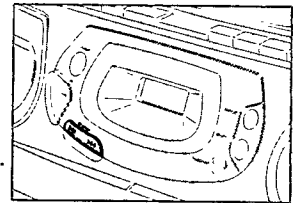
Während der Wiedergabe:

Die Wiedergabe setzt automatisch mit dem gewählten Titel fort.

In der Position "Stopp":

Drücken Sie PLAY-PAUSE ▷|| um die Wiedergabe zu starten.

→ Anzeige: Die gewählte Titelnummer.



Suchen einer bestimmten Stelle während der Wiedergabe

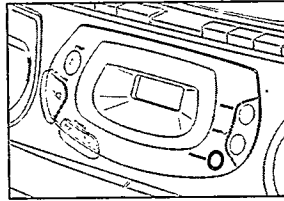
- 1 Halten Sie SEARCH << oder >> gedrückt um eine bestimmte Stelle vorwärts oder rückwärts zu suchen.
 - Die Wiedergabe wird leise fortgesetzt.
- 2 Lassen Sie den Knopf aus, wenn Sie die gewünschte Stelle erreicht haben.

Anmerkung: In den Betriebsarten SHUFFLE und REPEAT oder wenn ein Programm gespielt wird, kann nur innerhalb des aktuellen Titels gesucht werden.

Programmieren von Titeln

Sie können bis zu 20 Titel wählen, speichern und in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge abspielen. Ein Titel kann auch mehrmals gespeichert werden.

- 1 Wählen Sie den gewünschten Titel mit SEARCH ◀◀ oder ▶▶.
- 2 Wenn die Nummer des gewünschten Titels angezeigt wird, drücken Sie PROGRAM um den Titel zu speichern.
 - PROGRAM erscheint in der Anzeige und P leuchtet kurz auf. Dann wird die Gesamtanzahl der gespeicherten Titel angezeigt.



- 3 Wählen und speichern Sie alle gewünschten Titel auf diese Art.

Sie können Ihr Programm kontrollieren indem Sie PROGRAM länger als 2 Sekunden gedrückt halten.

- Es werden alle gespeicherten Titel nacheinander angezeigt.

Wenn Sie versuchen mehr als 20 Titel zu speichern wird F angezeigt.



Abspielen des Programmes

Wenn Sie die Titel in der "Stopp-Position" gespeichert haben drücken Sie PLAY-PAUSE ▷◻.

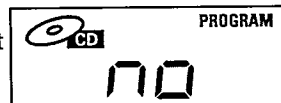


Wenn Sie die Titel während der Wiedergabe gespeichert haben drücken Sie zuerst STOP ◻, dann drücken Sie PLAY-PAUSE ▷◻.

Löschen des Programmes aus der "Stopp-Position"

In der "Stopp-Position" drücken Sie STOP ◻.

- no leuchtet kurz auf, PROGRAM erlischt und ihr Programm ist gelöscht.



Anmerkung: Das Programm wird auch gelöscht, wenn Sie:

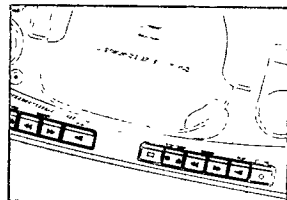
- die Stromversorgung unterbrechen,
- die Klappe öffnen oder
- den Schalter POWER auf TUNER oder TAPE stellen.

KASSETTENRECORDER

Abspielen einer Kassette

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER auf TAPE.
- 2 Drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$ um ein Kassettenfach zu öffnen.
- 3 Legen Sie eine bespielte Kassette mit der Öffnung nach vorne ein und schließen Sie das Kassettenfach.
- 4 Drücken Sie PLAY \triangleleft um die Wiedergabe zu starten.
- 5 Durch drücken von \ll oder \gg können Sie das Band vorwärts und rückwärts spulen.
- 6 Um das Band zu stoppen drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$.

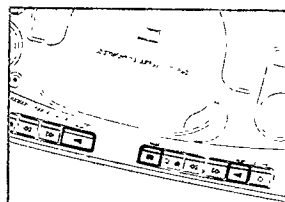
Anmerkungen: Die Tasten werden am Ende des Bandes entriegelt.



Deutsch

Fortgesetzte Wiedergabe – deck 1 gefolgt von deck 2

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER auf TAPE.
- 2 Drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$ auf beiden Kassettenfächern um sie zu öffnen.
- 3 Legen Sie bespielte Kassetten in beide Kassettenfächer ein und schließen Sie diese.
- 4 Drücken Sie PLAY \triangleleft auf deck 1.
→ Wiedergabe beginnt auf deck 1.
- 5 Drücken Sie PAUSE $\square\square$ und PLAY \triangleleft auf deck 2.
→ Wenn deck 1 stoppt, wird PAUSE $\square\square$ auf deck 2 entriegelt und die Wiedergabe beginnt hier.
- 6 Drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$ auf beiden Kassettenfächern um die Wiedergabe zu beenden.



Anmerkung: Die Wiedergabe auf deck 2 beginnt auch wenn Sie auf deck 1 STOP-OPEN $\square\triangle$ drücken, um dort die Wiedergabe zu beenden.

KASSETTENRECORDER

Allgemeine Informationen zu Aufnahmen

Wichtig!

Aufnahmen sind nur auf deck 2 möglich.

Aufnahmen sind nur im Rahmen der Urheberrechtsbestimmungen oder wenn die Rechte Dritter nicht verletzt werden, zulässig.

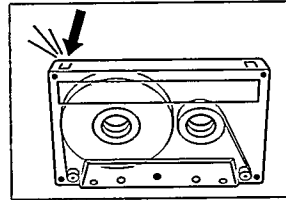
Für die Aufnahmen mit diesem Gerät können Sie nur NORMAL-Kassetten (IEC type I) verwenden. Der Kassettenrecorder ist nicht für Aufnahmen mit CHROM-Kassetten (IEC type II) oder METALL-Kassetten (IEC type IV) ausgelegt.

Der Aufnahmepegel wird automatisch eingestellt. VOLUME und DBB haben keinen Einfluß auf die Aufnahme.

Am Anfang und Ende des Bandes erfolgt 7 Sekunden lang keine Aufnahme, wenn das Vorspannband am Aufnahmekopf vorbeiläuft.

Schutz gegen unbeabsichtigtes Löschen von Kassetten

Halten Sie die Kassette so, daß die Seite die Sie schützen wollen auf Sie gerichtet ist. Brechen Sie die linke Lasche aus. Auf dieser Seite kann nun nicht mehr aufgenommen werden.



Um auf dieser Seite wieder aufzunehmen, decken Sie die Öffnung mit einem Klebeband ab.

Deutsch

Umweltinformationen

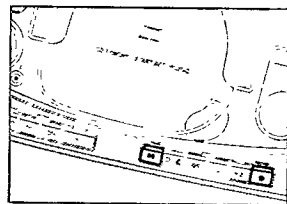
Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser Möglichstes getan, die Verpackung in drei Materialien trennbar zu machen: Wellpappe (Schachtel), expandiertes Polystyrol (Puffer) und Polyethylen (Säcke, Schaumstofffolien).

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Verpackungsmaterialien, leere Batterien und alte Geräte entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.

KASSETTENRECORDER

Aufnahmen vom CD-Player – CD synchro start

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER auf CD.
- 2 Legen Sie eine CD ein und falls gewünscht, programmieren Sie die Titel die Sie aufnehmen wollen.
- 3 Drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$ auf deck 2 um dieses Kassettenfach zu öffnen.
- 4 Legen Sie eine leere, ungeschützte Kassette ein und schließen das Kassettenfach.
- 5 Drücken Sie RECORD \circ um die Aufnahme zu starten.
→ Der CD-Spieler startet automatisch. Es ist daher nicht notwendig, den CD-Spieler zu starten.
- 6 Für kurze Unterbrechungen drücken Sie PAUSE $\square\square$. Um die Aufnahme fortzusetzen drücken Sie PAUSE $\square\square$ noch einmal.
- 7 Um die Aufnahme zu beenden drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$.



Deutsch

Anmerkungen: Die Aufnahme kann verschieden gestartet werden:
– Wenn der CD-Spieler in der Stellung "Pause" ist, erfolgt die Aufnahme ab dieser Stelle (Sie können SEARCH $\ll\ll$ oder $\gg\gg$ verwenden);
– Wenn der CD-Spieler in der Stellung "Stop" ist, startet die Aufnahme am Anfang der CD bzw. des Programmes.

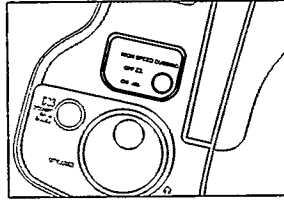
Vom Radio aufnehmen

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER auf TUNER.
- 2 Wählen Sie den gewünschten Sender (siehe Kapitel "RADIO").
- 3 Drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$ auf deck 2 um dieses Kassettenfach zu öffnen.
- 4 Legen Sie eine leere, ungeschützte Kassette ein und schließen Sie das Kassettenfach.
- 5 Drücken Sie RECORD \circ um die Aufnahme zu starten.
- 6 Für kurze Unterbrechungen drücken Sie PAUSE $\square\square$. Um die Aufnahme fortzusetzen drücken Sie PAUSE $\square\square$ noch einmal.
- 7 Um die Aufnahme zu beenden drücken Sie STOP-OPEN $\square\triangle$.

KASSETTENRECORDER

Dubbing – Kopieren von deck 1 auf deck 2

Wenn Sie Kassetten kopieren, wird empfohlen volle Batterien zu verwenden oder das Gerät mit Netzstrom zu betreiben.



- 1 Schieben Sie den Schalter POWER auf TAPE.
- 2 Drücken Sie den Knopf HIGH SPEED DUBBING:
 - ☐ für kopieren mit hoher Geschwindigkeit,
 - für kopieren mit normaler Geschwindigkeit.

Anmerkung: – Drücken Sie während des Kopiervorganges nicht HIGH SPEED DUBBING.

– Bei normaler Geschwindigkeit kopieren dauert länger, ergibt jedoch eine bessere Klangqualität.

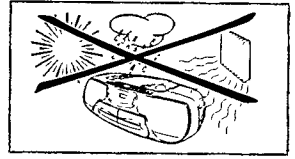
- 3 Drücken Sie STOP-OPEN □△ auf beiden Kassettenfächern um sie zu öffnen.
- 4 Legen Sie die Kassette, die Sie kopieren wollen, in deck 1 ein.
- 5 Legen Sie eine leere, ungeschützte Kassette in deck 2 ein und schließen Sie beide Kassettenfächer.
- 6 Drücken Sie PAUSE ■■ und dann RECORD ○ auf deck 2.
- 7 Drücken Sie PLAY ◁ auf deck 1.
 - PAUSE ■■ auf deck 2 wird entriegelt und der Kopiervorgang startet automatisch.
- 8 Für kurze Unterbrechungen drücken Sie PAUSE ■■ auf deck 2. Um die Aufnahme fortzusetzen drücken Sie PAUSE ■■ noch einmal.
- 9 Um den Kopiervorgang zu beenden, drücken Sie STOP-OPEN □△ auf beiden Kassettenfächern.

Deutsch

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Wartung und Pflege

Setzen Sie das Gerät, Batterien, CDs und Kassetten nicht Regen, Sand oder extremer Hitze z. B. durch Heizgeräte oder direkten Sonnenschein (In der Sonne geparktes Auto!) aus



Die mechanischen Teile des Gerätes sind selbstschmierend, und dürfen keinesfalls geölt oder geschmiert werden!

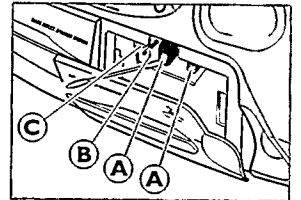
Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Lederlappen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen könnten.




Deutsch

Wartung des Kassettenrecorders

Um eine gute Aufnahme- und Wiedergabequalität zu gewährleisten, reinigen Sie die Teile (A), (B) und (C) jeweils nach ca. 50 Betriebsstunden. Verwenden Sie ein Wattestäbchen, daß mit Alkohol oder einer Kopfreinigungsflüssigkeit angefeuchtet ist.



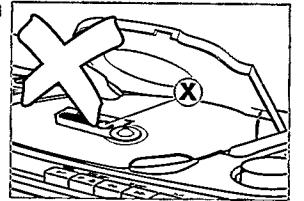
Drücken Sie PLAY <1> und reinigen Sie die Andruckrolle (C).

Drücken Sie PAUSE  und reinigen Sie die Wellen (B) und die Magnetköpfe (A).

Anmerkung: Die Köpfe (A) können auch gereinigt werden, indem eine Reinigungskassette abgespielt wird.

Wartung des CD-Spielers und Handhabung der CDs

Die Linse (X) des CD-Spielers darf nicht berührt werden. Schließen sie immer die CD-Klappe um Staub auf der Linse zu vermeiden.



Die Linse des CD-Spielers kann bei einem raschen Wechsel von warmer in kalte Umgebung beschlagen. Das Spielen einer CD ist dann nicht möglich. Lassen Sie dem Gerät Zeit zu aklimatisieren.

Um die CDs leicht aus der Verpackung zu nehmen, drücken Sie auf die Mittelhalterung der Verpackung und heben Sie die CD an. Fassen Sie die CD immer am Rand an und legen Sie sie immer in die Verpackung zurück.



Um eine CD zu reinigen wischen Sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand. Reinigungsmittel können ihre CDs beschädigen!

Die CDs nicht beschriften oder mit Aufklebern versehen.

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Union.

FEHLERBEHEBUNG

WARNUNG

Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert.

Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen.

Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Ton, keine Funktion	Lautstärke ist nicht eingestellt	Stellen Sie die Lautstärke ein
	Kopfhörer ist angeschlossen	Stecken Sie den Kopfhörer ab
	Netzkabel lose	Das Netzkabel richtig anschließen
	Batterien sind leer	Erneuern Sie die Batterien
	Batterien sind falsch eingelegt	Legen Sie die Batterien richtig ein
	Wechsel von Netz- zu Batteriebetrieb	Netzstecker aus der AC MAINS Buchse des Gerätes ziehen
Keine Reaktion bei Betätigung der Tasten	Elektrostatische Aufladung	Unterbrechen Sie die Stromversorgung und stellen Sie diese nach einigen Sekunden wieder her
Schlechter Radioempfang	Schwaches Signal	Richten Sie die Antenne aus: – FM: Teleskopantenne neigen und drehen – MW/LW: Das gesamte Gerät drehen
	Störeinflüsse von elektrischen Geräten wie Fernsehern, Videorecordern, Thermostaten, Leuchtstoffröhren etc.	Halten Sie das Radio von elektrischen Geräten fern
CD oder E-Anzeige	CD ist beschädigt oder schmutzig	CD ersetzen oder reinigen
	Keine CD eingelegt	CD einlegen
	CD verkehrt eingelegt	CD mit der Bedruckung nach oben einlegen
	Die Laserlinse ist beschlagen	Warten Sie, bis sich das Gerät aklimatisiert
CD-Spieler überspringt Titel	CD ist beschädigt oder schmutzig	CD ersetzen oder reinigen
	SHUFFLE oder PROGRAM ist aktiv	Funktion SHUFFLE bzw. PROGRAM ausschalten
Schlechte Tonqualität bei Kassetten	Schmutz auf den Köpfen, Wellen, oder Andruckrollen	Köpfe, Wellen, und Andruckrollen reinigen
	Verwendung falscher Kassettentypen (METALL oder CHROM)	Verwenden Sie nur NORMAL-Kassetten für ihre Aufnahmen
Aufnahmen funktionieren nicht	Kassettenlasche ist ausgebrochen	Öffnung mit Klebeband verschließen

Deutsch

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

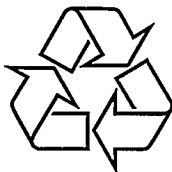
Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά



**CLASS 1
LASER PRODUCT**

